

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

# WETTEN, DECRELEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

E. 99 — 1193

[C — 99/00256]

**11 AVRIL 1999.** — Arrêté royal fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux.

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés, notamment les articles 2, 3°, 3, 3° et 4, modifiés par la loi spéciale du 18 décembre 1998;

Vu le Code électoral, notamment l'article 130, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, modifié par les lois des 30 juillet 1991 et 16 juillet 1993;

Vu la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, notamment l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, notamment les articles 20, alinéa 2, et 38, alinéa 1<sup>er</sup>, respectivement remplacé et rétabli par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 7, alinéa 3, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, notamment l'article 27, alinéas 2 et 4, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 6 juillet 1990 déterminant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, notamment l'article 29, alinéa 2, 3<sup>o</sup>, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 8, alinéa 3;

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, notamment l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, modifié par la loi du 5 avril 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en raison de la proximité des élections simultanées pour le Parlement européen, les Chambres législatives fédérales et les Conseils de Région et de Communauté, fixées au 13 juin 1999, il s'indique de prendre sans délai toutes les mesures qu'implique l'organisation de ces élections, et notamment de déterminer le montant des jetons de présence auxquels peuvent prétendre les membres des divers bureaux électoraux, compte tenu du montant actuel des jetons de présence et de la prolongation des heures d'ouverture des bureaux de vote pour les électeurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** Le montant des jetons de présence des membres des bureaux électoraux est fixé comme suit :

a)

- pour les présidents des bureaux principaux de collège pour l'élection du Parlement européen et du Sénat;

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 1193

[C — 99/00256]

**11 APRIL 1999.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reiskosten voor de leden van de kiesbureaus

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en de Gemeenschappen, inzonderheid op de artikelen 2, 3°, 3, 3° en 4, gewijzigd bij de bijzondere wet van 18 december 1998;

Gelet op het Kieswetboek, inzonderheid op artikel 130, eerste lid, 2<sup>o</sup>, gewijzigd door de wetten van 30 juli 1991 en 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op artikel 8, eerste lid, 1<sup>o</sup>, vervangen door gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, inzonderheid op de artikelen 20, tweede lid, en 38, eerste lid, respectievelijk vervangen en opnieuw opgenomen door de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, inzonderheid op artikel 7, derde lid, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, inzonderheid op artikel 27, tweede en vierde lid, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, inzonderheid op artikel 29, tweede lid, 3<sup>o</sup>, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, inzonderheid op artikel 8, derde lid;

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, inzonderheid op artikel 14, eerste lid, 3<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 5 april 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat gelet op de nabijheid van de op 13 juni 1999 vastgestelde gelijktijdige verkiezingen voor het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers en de Gewest- en Gemeenschapsraden, onverwijsd alle maatregelen voor de organisatie van die verkiezingen moeten worden genomen, en dat met name het bedrag van het presentiegeld moet worden bepaald waarop de leden van de verschillende kiesbureaus aanspraak kunnen maken, rekening houdend met het huidige bedrag van het presentiegeld en met de verlenging van de openingsuren van de stembureaus voor de kiezers;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1. § 1.** Het bedrag van het presentiegeld voor de leden van de kiesbureaus wordt vastgesteld als volgt :

a)

- voor de voorzitters van de collegedirecties voor de verkiezing van het Europees Parlement en van de Senaat;

- pour les présidents des bureaux centraux provinciaux pour l'élection de la Chambre des Représentants, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand;

- pour le président du bureau régional pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;

- pour les présidents des bureaux centraux d'arrondissement pour les élections provinciales : 3.500 F;

b) pour les membres et secrétaires des bureaux électoraux visés en a) : 2.500 F;

c)

- pour les présidents des bureaux principaux de province pour l'élection du Parlement européen et du Sénat;

- pour les présidents des bureaux principaux de circonscription électorale pour l'élection de la Chambre des représentants, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand et du Conseil de la Communauté germanophone;

- pour les présidents des bureaux principaux de district pour les élections provinciales;

- pour les présidents des bureaux principaux pour les élections communales : 3.000 F;

d) pour les membres et secrétaires des bureaux électoraux visés en c) : 2.000 F;

e) pour les présidents des bureaux principaux de canton : 2.500 F;

f) pour les membres et secrétaires des bureaux principaux de canton : 1.000 F;

g) pour les présidents, membres, secrétaires et secrétaires adjoints des bureaux de vote et de dépouillement : 500 F.

§ 2. Le montant des jetons de présence pour les présidents, membres, secrétaires et secrétaires adjoints des bureaux de vote qui font usage d'un système de vote automatisé est porté à 750 F lorsque les heures d'ouverture sont prolongées, conformément à l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les membres des bureaux électoraux ont droit à une indemnité de déplacement lorsqu'ils siègent dans une commune où ils ne sont pas inscrits dans les registres de la population.

En outre, le président ou l'assesseur visé à l'article 147, alinéa 8, du Code électoral a droit à une indemnité pour les déplacements qui lui sont imposés par la loi.

L'indemnité prévue aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est fixée à 6 F par kilomètre parcouru.

§ 2. La déclaration de créance établie sur une formule conforme au modèle annexé au présent arrêté, est faite dans les trois mois de l'élection.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 14 septembre 1976 fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux, modifié par les arrêtés royaux des 18 juin 1982 et 3 avril 1995, est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

- voor de voorzitters van de provinciale centrale bureaus voor de verkiezing van de Kamers van Volksvertegenwoordigers, van de Vlaamse Raad en van de Waalse Gewestraad;

- voor de voorzitter van het gewestbureau voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;

- voor de voorzitters van de centrale arrondissementsbureaus voor de provincieraadsverkiezingen : 3.500 F;

b) voor de leden en secretarissen van de onder a) vermelde kiesbureaus : 2.500 F;

c)

- voor de voorzitters van de provinciehoofdbureaus voor de verkiezing van het Europees Parlement en van de Senaat;

- voor de voorzitters van de kieskringhoofdbureaus voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Vlaamse Raad, van de Waalse Gewestraad en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap;

- voor de voorzitters van de districtshoofdbureaus voor de provincieraadsverkiezingen;

- voor de voorzitters van de hoofdbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen : 3.000 F;

d) voor de leden en secretarissen van de onder c) vermelde kiesbureaus : 2.000 F;

e) voor de voorzitters van de kantonhoofdbureaus : 2.500 F;

f) voor de leden en secretarissen van de kantonhoofdbureaus : 1.000 F;

g) voor de voorzitters, leden, secretarissen en adjunct-secretarissen van de stem- en stemopnemingsbureaus : 500 F.

§ 2. Het bedrag van het presentiegeld voor de voorzitters, leden, secretarissen en adjunct-secretarissen van de stembureaus die gebruik maken van een geademtualiseerd stemsysteem wordt verhoogd tot 750 F wanneer de openingsuren worden verlengd, overeenkomstig artikel 14, eerste lid, 3<sup>o</sup> van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geademtualiseerde stemming.

**Art. 2.** § 1. De leden van de kiesbureaus hebben recht op een reisvergoeding wanneer zij zitting hebben in een gemeente waar zij niet in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven.

De voorzitter of de bijzitter bedoeld in artikel 147, achtste lid, van het Kieswetboek, heeft daarenboven recht op een vergoeding voor de reizen die hem door de wet zijn opgelegd.

De vergoeding, bedoeld in het eerste en het tweede lid, is vastgesteld op 6 frank per afgelegde kilometer.

§ 2 . De aangifte van schuldvordering, gesteld op een formulier overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde model, wordt ingediend binnen drie maanden na de verkiezing.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 14 september 1976 tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reiskosten voor de leden van de kiesbureaus, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 juni 1982 en 3 april 1995, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

—  
Direction générale de la Législation  
et des Institutions nationales  
—  
Direction des Elections et  
de la Population  
—  
Boulevard Pachéco, 19, Bte 20  
1010 BRUXELLES  
—

Ce document doit être transmis au  
Ministère de l'Intérieur, Service  
des Elections/Frais de déplacement,  
Boulevard Pachéco 19, Bte 20, 1010  
BRUXELLES au plus tard trois mois  
après le jour de l'élection.

## ELECTIONS DU .....

DECLARATION DE CREANCE  
REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DEPLACEMENT DES  
MEMBRES DES BUREAUX ELECTORAUX.

Prière de lire les instructions en bas de page avant de remplir ce formulaire. (1 à 3)

Le (la) soussigné(e)   
(1)

NOM  

habitant

PRENOM  
RUE  

N°

N° BOITE  
CODE POSTAL LOCALITE  

déclare qu'il lui est dû par le Ministère de l'Intérieur le remboursement des frais de déplacement entre  
les communes (2)

ET  ET  
DEPART DESTINATION RE-  
TOUR

Elections du (date) ..... Nombre de déplacements : .....

Nombre de kilomètres parcourus ..... km x 6 F =  F

Raison du déplacement ..... La somme à rembourser sera virée à votre  
compte (3)

..... n° :

Dénomination du bureau électoral : Fonction de l'intéressé dans le bureau :

.....

Signature du président : Signature de l'intéressé :

.....

Instructions à suivre :

- (1) Compléter ce formulaire en LETTRES CAPITALES et le renvoyer dûment signé au Ministère de l'Intérieur, Service des Elections/Frais de déplacement, Boulevard Pachéco 19, Bte 20, 1010 BRUXELLES.
- (2) Indiquer le nouveau nom de la commune (après fusion) ; à défaut de pareille mention, le traitement du dossier sera immanquablement retardé.
- (3) Ce numéro de compte doit être à votre nom ; mentionnez le cas échéant si vous souhaitez le paiement en EURO.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Algemene Directie van de Wetgeving  
en van de Nationale Instellingen

Directie van de Verkiezingen  
en van de Bevolking

Pachecolaan 19, bus 20  
1010 BRUSSEL

Dit formulier dient uiterlijk **drie maanden** na de dag der verkiezing teruggezonden te worden aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Dienst Verkiezingen/Reiskosten, Pachecolaan 19, bus 20, 1010 BRUSSEL.

VERKIEZING VAN . . . . .

SCHULDVORDERINGSVERKLARING.REISKOSTEN VERKIEZINGEN VOOR LEDEN BUREAUS.

Gelieve de richtlijnen onderaan dit blad te lezen vooraleer dit formulier in te vullen.  
(1 tot 3).

Ondergetekende (1)

NAAM

VOORNAAM

wonende




STRAAT

NR

BUS NR



POSTCODE GEMEENTE

verklaart hierbij dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken, hem/haar de terugbetaling verschuldigd is van de kosten van verplaatsing tussen de gemeenten (2)

EN  EN TERUG

VERTREK

BESTEMMING

Verkiezingen van (datum) .....  
Aantal afgelegde kilometers : .....

Aantal verplaatsingen : .....  
km x 6 F =  BEF

Reden der verplaatsing .....  
.....

De terug te betalen som zal op uw rekening  
nr.  -  -  -

worden vereffend (3).

Benaming van het kiesbureau : .....  
Handtekening van de Voorzitter : .....

Functie van betrokkenen in het bureau : .....  
Handtekening van betrokkenen : .....

Richtlijnen bij het invullen :

- (1) Dit exemplaar invullen in BLOKLETTERS en terugsturen naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Verkiezingszaken/Reiskosten, Pachecolaan 19, bus 20, 1010 BRUSSEL.
- (2) De nieuwe naam van de gemeente (na fusie) aangeven, zoniet zal de behandeling van het dossier onvermijdelijk vertraging opleopen.
- (3) Dit rekeningnummer dient op uw naam te zijn; vermeld gebeurlijk of U de betaling in EURO wenst.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE